

Inhalt

<i>Andreas Blum</i> Einleitung	1
I. Aktuelle Phänomene aus wissenschaftlicher Perspektive	
<i>Andreas Blum</i> Die fremde Sprache als Ausweg und als Risiko. Sprachwechsel als Thema zweier Filme von Radu Mihăileanu	21
<i>Thomas Johnen</i> Jiddisch-portugiesische Mehrsprachigkeit in <i>O ano em que meus pais saíram de férias</i>	31
<i>Ateş Gürpınar</i> Sprachliche und visuelle Erzählperspektiven in <i>Almanya. Willkommen in Deutschland</i>	45
<i>Bettina Lindorfer</i> <i>Code-switching</i> , Stilmischung oder das Ende der Sprache? Mehrsprachigkeit und jugendsprachliche Register in <i>La journée de la jupe, L'esquive</i> und <i>Entre les murs</i>	55
<i>Esther Gimeno Ugalde</i> ¿Un cine, dos lenguas? Bilingüismo y contacto de lenguas en el cine catalán de hoy	71
<i>María José Ruiz Frutos</i> La coexistencia del castellano y del catalán en el cine. <i>Salvador</i> de Manuel Hueriga	83
<i>Teresa Delgado</i> Diseminación de lenguajes y percepción en <i>The limits of control</i> de Jim Jarmusch	95
<i>Michaela Weiß</i> Godards <i>Film Socialisme</i> . Eine multilinguale Kapitalismuskritik	107
<i>Jens Ruchatz</i> Mehrsprachigkeit im Film als Medienreflexion. Ein medienwissenschaftliches Echo mit Atom Egoyans <i>Calendar</i>	119

II. Berichte aus der Praxis. Gespräche über Filme

Tanja Frank im Gespräch

Bienvenue chez les Ch'tis / Willkommen bei den Sch'tis (Regie: Dany Boon) 147

Klaus Bauschulte im Gespräch

Inglourious Basterds (Regie: Quentin Tarantino) 161

Alejandro Cardenas Amelio im Gespräch

Die Tränen meiner Mutter (Regie: Alejandro Cardenas Amelio) 173